

communiqué



Paris vaut bien une messe!

1610 : hommage des Médicis à Henri IV, roi de France et de Navarre

1^{er} avril - 30 juin 2010

Musée national du château de Pau

64 000 Pau

Tél : 33 (0) 5 59 82 38 00

Cette exposition est organisée par la Réunion des musées nationaux, le musée national du château de Pau, le Pôle muséal de la ville de Florence, et le musée des Chapelles Médicis.

Le 14 mai 1610 Henri IV est assassiné par Ravalliac. A Florence, le 23 du même mois, sitôt la nouvelle connue, le grand-duc de Toscane Côme II de Médicis (1609-1621), cousin de Marie de Médicis, fait préparer des funérailles in effigie pour le Roi très Chrétien. L'imposante cérémonie se déroule le 15 septembre 1610, et s'inscrit dans la pratique des rituels funèbres à forte signification politique organisés par les Médicis. Cette célébration, l'un des premiers actes du principat du jeune Côme II, réaffirme l'alliance entre la France et les grands-ducs de Toscane, depuis le mariage de Marie de Médicis avec le Béarnais en 1600.

Le décor de cette pompe funèbre ambitieuse sous la conduite de l'architecte de cour et dessinateur Giulio Parigi a donné lieu à un important programme iconographique et pictural évoquant les hauts faits et le sage gouvernement du roi défunt. Les vingt-six grandes toiles en grisaille qui le constituent (dont dix-neuf subsistent) sont exécutées par des artistes toscans proches des Médicis, parmi lesquels Jacopo da Empoli, Bernardino Poccetti ou Francesco Curradi : un véritable travail collectif qui habilla très temporairement les murs de la basilique San Lorenzo, toute drapée, pour la circonstance, de tentures funèbres. Cet ensemble, bien que de présentation éphémère, eut pourtant une réelle influence : il fut source d'inspiration pour la série de peintures de Rubens commandées par Marie de Médicis pour la décoration du Palais du Luxembourg.

Conçue pour commémorer l'assassinat d'Henri IV, premier roi de France et de Navarre, cette exposition prend un relief particulier au château de Pau, ville où naquit le « bon Roi Henri » ; elle propose la découverte de cet ensemble inédit d'œuvres italiennes qui témoignent de la vitalité politique des Médicis sur la scène internationale. Elle engage une réflexion qui reste très actuelle sur l'importance historique et européenne du règne d'Henri IV.

Dans les grandes salles palatiales du rez-de-chaussée du château de Pau, notamment dans la célèbre salle des cent couverts, dix-neuf de ces grandes toiles peintes en grisaille seront disposées et rappelleront les funérailles italiennes d'Henri IV. Elles seront accompagnées de portraits, de tableaux à caractère allégorique, de sculptures, de dessins et objets précieux appartenant aux collections italiennes et françaises publiques et privées.

Nicolas Bolleray, Marie de Médicis en compagnie du grand-duc Ferdinand I^{er} de Toscane (détail), 1613-1614, huile sur toile, 116 x 85,3 cm, musée d'art Thomas-Henry, Cherbourg

sommaire

communiqué	p. 1
sommaire	p. 3
press release	p. 4
comunicato	p. 6
le catalogue	p. 8
le parcours de l'exposition	p. 10
liste des œuvres exposées	p. 13
autour de l'exposition	p. 20
le musée	p. 23
visuels presse	p. 25
mécénat	p. 31

press release



Paris is well worth a mass

**1610: The Medici family's
Homage to Henry IV King of
France and Navarre**

1 April-30 June 2010

**Musée national du château
de Pau**

64 000 Pau

Tel: 33 (0) 5 59 82 38 00

An exhibition organised by the Réunion
Musées Nationaux and the Musée National
Château de Pau in conjunction with the
Museale di Firenze

Henry IV was assassinated by Ravallac on 14 May 1610. The news quickly reached Florence and on 23 May the Grand Duke of Tuscany Cosimo II of Medici (1609-1621), a cousin of Marie de Medici, launched arrangements for in effigie funeral celebrations in honour of the Most Christian king. The impressive ceremony took place on 15 September 1610 with all the trappings of the Medici family's highly political funeral rituals. The celebration was one of the first acts in young Cosimo's principate and confirmed the alliance between France and the Grand Dukes of Tuscany that dated from the wedding of Marie de Medici and Henry IV in 1600.

The décor for this grandiose funeral, designed by the court architect and draughtsman Giulio Parigi, was an extensive illustration of the late King's exploits and wise government. The set of twenty six large grisaille canvases (nineteen of which have survived) were painted by Tuscan artists close to the Medici, including Jacopo da Empoli, Bernardino Poccetti and Francesco Curradi: it was a truly collective work which briefly covered the walls of the San Lorenzo church, draped with funeral hangings for the occasion. Although shown only fleetingly, the set had a real influence, inspiring the series of paintings by Rubens that Marie de Medici commissioned for the Palais du Luxembourg.

This exhibition in commemoration of the assassination of Henry IV, the first King of France and Navarre, takes on special significance in the Château of Pau, "good King Henry's" birthplace. It gives the public an unprecedented opportunity to see this set of Italian paintings which demonstrates the Medici family's vitality on the international political scene. It raises pertinent questions on the historical and European importance of the reign of Henry IV.

Hung in the large palatial rooms on the ground floor of the chateau of Pau, particularly in the famous salle des cent couverts, the nineteen canvases painted in grisaille recall the Italian funeral of Henry IV, alongside portraits, allegorical paintings, sculptures, drawings and precious objects from public and private Italian and French collections.

Nicolas Ballery, *Marie de Médicis en compagnie du grand-duc Ferdinand I^{er} de Toscane (détail)*, 1613-1614, huile sur toile, 116 x 85,3 cm, musée d'art Thomas-Henry, Cherbourg

comunicato



Parigi val bene una messa!

1610: omaggio dei Medici a
Enrico IV re di Francia e di
Navarra

1° aprile - 30 giugno 2010

**Museo nazionale del castello di
Pau**

64 000 Pau

33 (0) 5 59 82 38 00

Mostra organizzata dalla Réunion des
musées nationaux e dal museo nazionale
castello di Pau in collaborazione
con il Polo museale fiorentino

Il 14 maggio 1610 Enrico IV viene assassinato da Ravallac. A Firenze, il 23 dello stesso mese, non appena la corte giunge a conoscenza della notizia, Cosimo II de' Medici (1609-1621), granduca di Toscana e cugino di Maria de' Medici, ordina l'allestimento di funerali in effigie in onore del Re Cristianissimo. L'imponente cerimonia si svolge il 15 settembre 1610 e si inserisce nella pratica dei rituali funebri con forte valenza politica organizzati dalla famiglia dei Medici. Questa celebrazione, uno dei primi atti del principato del giovane Cosimo II, ribadisce l'alleanza instauratasi tra la Francia e i granduchi di Toscana grazie al matrimonio di Maria de' Medici con Enrico IV nel 1600.

La scenografia di questa solenne cerimonia funebre realizzata sotto la direzione di Giulio Parigi, architetto di corte e disegnatore, ha dato luogo ad un programma iconografico e pittorico di una notevole rilevanza che rievoca le grandi gesta e il saggio modo di governare del defunto re. L'insieme, composto da ventisei tele di grande formato dipinte a grisaglia (diciannove delle quali ancora esistenti), è stato eseguito da artisti toscani vicini ai Medici, tra i quali Jacopo da Empoli, Bernardino Poccetti e Francesco Curradi: costoro diedero vita ad una vera e propria opera collettiva che, per un breve periodo di tempo, adornò le pareti della basilica di San Lorenzo, interamente drappeggiata, per la circostanza, da paramenti funebri. Ad ogni modo, l'influsso esercitato da questo insieme fu tangibile, nonostante il suo limitato periodo di esposizione. L'opera, infatti, la serie di pitture che Maria de' Medici commissionò a Rubens per la decorazione del Palazzo del Luxembourg, ne strasse ispirazione.

Questa mostra, progettata per commemorare l'assassinio di Enrico IV, primo re di Francia e di Navarra, assume una rilevanza particolare al castello di Pau, città che diede i natali al «buon Re Enrico»; tale mostra, non solo propone la scoperta di quest'inedito insieme di opere

le catalogue



Paris vaut bien une messe !

1610 : hommage des Médicis à Henri IV,
roi de France et de Navarre

ouvrage collectif sous la direction de Monica Bietti,
Francesca Fiorelli-Malesci, Paul Mironneau

Sommaire

- A propos des monochromes en l'honneur d'Henri IV, par Cristina Acidini
- Le drame de la rue de la Ferronnerie et son écho dans la France et l'Europe de 1610, par Jean-Pierre Babelon

Les Médicis et la France

- Le roi est mort, vive la reine, par Sara Mamone
- Cosme II de Médicis : aspects diplomatiques et politiques des obsèques d'Henri IV en l'église San Lorenzo à Florence, par Roberta Menicucci
- "A Vostra Signoria che ama tanto le nostre cose". Le règne d'Henri IV dans la correspondance de monseigneur Cosimo Camaiani, sujet du grand-duc de Toscane et référendaire près de la cour pontificale, par Nicoletta Baldini
- « Magnificence d'esprit, d'ordre, & de sagesse » : un apparat funéraire dans les règles de l'art pour Henri IV, par Anna Maria Testaverde

Le magnifique apparat réalisé pour les obsèques d'Henri IV

- « Una scelta delle più segnalate prodezze del Re Arrigo », Henri le Grand à l'aube de sa légende dans le cycle de San Lorenzo (septembre 1610), par Paul Mironneau
- « Fu necessario che la pittura cedesse all'occasione » : la langue et les arts florentins dans les Esequie d'Arrigo Quarto de Giuliano Giraldi, par Massimiliano Rossi
- Les toiles du cycle en l'honneur du « Cristianissimo re di Francia e di Navarra », par Monica Bietti
- Aspects graphiques du cycle de la Vie d'Henri IV, par Claude Menges-Mironneau
- Obsèques d'Henri IV de France. Compendium des célébrations, 15 septembre 1610

Catalogue : notices 1-28

Autour du roi

- « A quel maestro, che fece costà le medaglie ». Documents sur le séjour florentin de Guillaume Dupré médailleur et sculpteur d'Henri IV, roi de France et de Navarre, par Nicoletta Baldini

Catalogue : notices 29-80

le parcours de l'exposition

De Paris à Florence, l'hommage rendu à Henri IV assassiné

C'est dans un climat troublé qu'est perpétré l'attentat du 14 mai 1610, qui met tragiquement fin au règne d'Henri IV. Au moins dix-sept tentatives ont déjà échoué, quand celle de François Ravallac, un petit clerc d'Angoulême très sensible aux prédicateurs les plus fanatiques, accomplit ce qu'il croit être une mission divine (empêcher le roi de se lancer dans une guerre contre les puissances catholiques). A Paris, rue de la Ferronnerie, Ravallac, grimpé sur l'une des roues du carrosse royal qu'il a suivi depuis le Louvre, frappe le roi de trois coups de couteau. Aussitôt arrêté, il subira questions et tortures sans jamais avouer l'existence de complices, et sera écartelé en place de Grève le 27 mai suivant. La cérémonie funèbre du roi a lieu à Notre Dame de Paris et en la basilique Saint-Denis les 29 et 30 juin 1610 ; la France pleure ce roi tant décrié quelques mois plus tôt.

Florence reçut la nouvelle de cette mort soudaine le 23 mai, et toute la cour se mit en deuil. Le grand-duc Cosme II, qui avait succédé en 1609 à son père Ferdinand I^{er}, décida de rendre au monarque défunt un hommage solennel sous la forme de funérailles in effigie en l'église San Lorenzo. Cette cérémonie s'inscrivait dans la pratique des imposants rituels funèbres à forte signification politique dont les Médicis s'étaient fait une spécialité et dont San Lorenzo fut aussi le théâtre pour honorer Philippe II roi d'Espagne, en 1598, ou, plus tard, Marguerite d'Autriche en 1612. En 1610, il s'agissait non seulement d'attester le lien entre les deux dynasties, renforcé par le mariage en 1600 de Marie de Médicis et d'Henri IV, mais aussi et surtout de souligner la légitimité de la régence de Marie et du droit de Louis XIII à la succession. Parce qu'une telle solennité devait avoir une large résonance, des personnages de premier plan furent associés à son organisation ; Giulio Parigi (1571-1635), architecte et ingénieur de la cour de Florence, fut ainsi chargé de la scénographie. La commémoration en grande pompe eut lieu le 15 septembre 1610 ; pour décorer l'intérieur de la basilique, vingt-six toiles évoquant les hauts faits et les vertus du roi furent disposées sur la contre-façade et le long de la nef, entièrement revêtue d'ornements de deuil et théâtralement éclairée par une énorme quantité de chandelles. C'est cet important cycle biographique que l'exposition présente et cherche à faire revivre.

Une vie d'Henri IV sous des mains florentines

L'ordonnance de cette pompe funèbre réserve un important programme iconographique et pictural. Les vingt-six grandes toiles peintes en grisaille qui suivent la vie du monarque de sa naissance jusqu'à la veille de sa mort évoquaient ses hauts faits, ses vertus et son sage gouvernement, et donnaient, chemin faisant, une part considérable à l'influence exercée par les maîtres de Florence. L'ensemble exprime en outre une recherche de réalité historique particulièrement poussée, renforçant le sentiment que les Florentins étaient parfaitement bien renseignés sur les affaires de France.

Pour l'exécution de ce travail collectif, on fit appel à un groupe d'artistes gravitant dans l'orbite des Médicis, parmi lesquels Jacopo da Empoli, Bernardino Poccetti, Francesco Curradi retiennent plus particulièrement l'attention, signalant l'éclosion d'une saison artistique importante dans la Florence du tournant des années 1600. Mais sitôt après avoir rempli sa fonction principale de théâtralisation politique, le cycle fut rapatrié au Corridor Vasari. Suivit un long sommeil dans les dépôts des Gallerie Fiorentina, après 1825, ainsi que quelques pertes. Les campagnes d'étude et de restauration menées par le Polo museale fiorentino ont permis de retrouver et de remettre en état 19 toiles de ce cycle.

réconciliation qui constitue la clef de voûte de ce parcours. La ratification de l'abjuration d'Henri IV en septembre 1596 à Paris, en présence du cardinal de Médicis, est le fait d'un artiste porteur de la tradition toscane, Jacopo da Empoli, qui reprend presque trait pour trait la composition de son grand tableau de 1600 représentant les noces de Marie de Médicis à Florence.

De nouvelles opérations militaires décrivent désormais un triomphateur magnanime, un souverain pacificateur. Bernardino Monaldi et Nicodemo Ferrucci, dans les deux épisodes consacrés au siège et à la prise d'Amiens (1597), jouent sur les affinités de la technique de la grisaille avec la sculpture ; la posture du roi devant Amiens, fièrement campé par le second de ces deux artistes, n'est pas sans rappeler la célèbre statue d'Henri IV à Paris sur le Pont-Neuf entreprise par Giambologna et poursuivie par Pierre de Franqueville. Avec l'entrée d'Henri IV à Nantes (avril 1598) et la célébration de la paix franco-espagnole à Notre Dame de Paris (21 juin 1598), deux grands ateliers florentins, celui de Matteo Rosselli et celui de Bernardino Poccetti, sont mis à contribution, le premier jouant sur les traits d'élégance propres à ce type de festivités publiques, le second sur les effets structurels et la perspective d'une grandiose cérémonie, elle aussi placée sous le signe du rayonnement international de la maison régnant à Florence.

Sous le signe de la félicité publique

[catalogue 25-28, salle aux Cent Couverts]

Les derniers sujets (23-26) ne traitent que de la sage politique du prince chrétien, séquence terminale heureuse jusqu'à l'irruption d'un drame qui n'est pas directement évoqué. Ici encore, le programme pictural tend à démontrer combien cette recherche de la félicité publique est indissolublement liée à l'alliance avec les Médicis, en la personne de Marie. La peinture (non retrouvée) qui évoque sa rencontre avec le roi offrit à Rubens d'intéressants éléments iconographiques, comme le montre la scène de l'Arrivée à Marseille de Marie de Médicis, composée pour la Galerie Médicis au palais du Luxembourg, à Paris, dont l'exposition présente une précieuse esquisse. Reconstituant une assemblée imaginaire, Pompeo Caccini place la réorganisation du royaume sous l'autorité du roi mais aussi de la reine, tous deux assis côte à côte, sous un dais orné des armes conjointes de France et de Médicis.

Ce thème annonce celui des deux toiles, à présent perdues, qui constituaient la conclusion du cycle : *Une ambassade d'Henri IV obtient du Grand Turc le maintien du Saint-Sépulcre et la liberté de culte en Terre Sainte*, et *le Couronnement de Marie de Médicis*. En rétablissant les positions du culte catholique non seulement dans le royaume mais aussi jusqu'en Terre Sainte, Henri fait écho au zèle des grands-ducs de Toscane pour les aventures maritimes d'esprit croisé. Et surtout, le couronnement de Marie, la veille même de l'assassinat du roi, semble signer d'une prévoyance prophétique son éclatante légitimation politique.

Les perspectives du cycle du 15 septembre 1610 sur la vie d'Henri IV (consolider le statut de la régente, un mois avant le couronnement du jeune roi Louis XIII à Reims) se doublent d'une indéniable vivacité artistique. Réunis dans une approche commune des sources françaises et du style officiel qui marque les grandes cérémonies florentines depuis les dernières décennies du XVI^e siècle, les artistes qui ont exécuté ces peintures leur ont donné le ton d'élégance et de vivacité qui convenait au sujet, au personnage proposé, contribuant par là même à préparer son entrée dans le champ de la légende.

liste des oeuvres exposées

**1. L'Assassinat d'Henri IV
et le supplice de Ravailiac**

Conrad Cordoys
eau-forte insérée dans un
placard gravé sur bois, 1610
H 36,5 x L 28,7 cm
musée national du château, Pau

**2. Prospettiva dell'apparato :
vue intérieure de San Lorenzo**

Florence, 1^{er} quart du XVII^e siècle
eau-forte, 1610
H 31,3 x L 41,1 cm
Bibliothèque nationale de France,
département des Estampes et de la
Photographie, Paris

**3. Portrait d'Henri IV dit
« Henri IV âgé »**

France, vers 1605-1610
pierre noire, estompe, plume, encre
noire, papier vergé crème sombre
H 28,5 x L 19,3 cm
musée national du château, Pau

4. Buste d'Henri IV

Atelier de Barthélemy Prieur
(Berzieux vers 1536 - Paris 1611)
bronze
H 21 cm
dépôt du musée du Louvre,
département des Objets d'art
musée national du château, Pau

**5. Les Oraisons et discours funèbres de
divers auteurs, sur le trespas de
Henry le Grand**

Guillaume du Peyrat
Paris, Robert Estienne et Pierre
Chevalier, 1611
1 volume (161-951 pages)
H 17 x L 11,3 cm
musée national du château, Pau

**6. Oratio Habita Romae in Sacello
Pontificio ad Vaticanum in funere
Henrici IIII. Regis Christianissimi
quinto Kal. Iunii. 1610.**

Jacques Séguier
Rome, *Ex Typographia Iacobi Mascardi*,
Paris, *Apud Johannem du Caurroy*, 1610
1 plaquette, 16 pages
H 16,4 x L 10,3 cm
musée national du château, Pau

**7. Côte II de Médicis, grand-duc de
Toscane (1609-1621)**

Guillaume Dupré
(Sissonne vers 1574 - Paris 1640)
médaillon de bronze doré, cadre orné de
pierres semi-précieuses, 1613
diamètre 11,19 cm
signé et daté : *GDP 1613*
inscription : *COSMVS. II. MAGN OVX.
ETRURIAE. IIII*
museo nazionale del Bargello, Florence

**8. Pompe funèbre de Marguerite
d'Autriche donnée à Florence en
l'église San Lorenzo (6 février 1612)**

Antonio Tempesta (1555-1630), Jacques
Callot (Nancy 1592 - 1635), Raffaello
Schiaminossi (1572-1622)
25 eaux-fortes, 1612
H 12,7 x L 16,8 cm
musée national du château, Pau

**9. Esequie d'Arrigo Quarto
Cristianissimo Re di Francia
e di Navarra**

Giuliano Giraldi
Firenze, Sermartelli, 1610
In-fol., 51 pages
Biblioteca nazionale centrale, Florence

- 18. Copie de soldats pour
"La Retraite de Caudebec"**
Florence, vers 1610
pierre noire, sanguine, estompe,
papier vergé ivoire sombre
H 33,4 x L 20,08 cm
Gabinetto Disegni e Stampe degli
Uffizi, Florence
- 21. Le Roi Henri IV et le cardinal
Alexandre de Médicis**
François Quesnel
(Edimbourg 1543 - Paris 1619)
huile sur toile
H 1,13 x L 0,84 m
dépôt du château de Versailles
musée national du château, Pau
- 22. Léon XI [Alexandre de Médicis,
1535-1605, pape en 1605]**
Henri Bellange (Nancy, 1613 - Paris,
entre 1672 et 1680) et son atelier
pierre noire, sanguine, pointe
d'argent, filet d'or sur vélin
H 13,5 x L 11,1 cm
signé en bas à droite : bellange. f.
musée national du château, Pau
- 23. Ferdinand de Médicis,
grand-duc de Toscane**
Attribué à Pierre Courtois
(mort à Paris en 1611)
émail sur cuivre, début du XVII^e siècle
diamètre 4,3 cm
musée du Louvre, département des Objets
d'art, Paris
- 24. Acte de procuration d'Henri IV pour
son mariage avec Marie de Médicis**
 parchemin, 1600
H 36 x L 48 cm
Archivio di stato, Florence
- 25. Portrait de Ferdinand de Médicis,
grand-duc de Toscane (1549-1609)**
Florence, 1^{er} quart du XVII^e siècle
pierre noire, sanguine, papier
H 152 x L 11 cm
Musée national du château, Pau
- 26. Marie de Médicis en compagnie du
grand-duc Ferdinand I^{er} de Toscane**
Nicolas Ballery
vers 1560 - 1630
huile sur toile, 1613-1614
H 1,16 x L 0,853 m
musée d'art Thomas-Henry, Cherbourg
- 27. Portrait de Marie de Médicis**
Italie, vers 1600
tempera sur carton
ovale, H 9,2 x L 6,6 cm
Galleria degli Uffizi, Florence
- 28. Labyrinthe royal de l'Hercule
Gaulois triomphant [...]**
André Valladier
Avignon, Jacques Bramereau, 1600
H 25,7 x L 20 cm
musée national du château, Pau
- 29. Acte de célébration du mariage
d'Henri IV e Marie de Médicis à Lyon
par le cardinal Aldobrandini le 16
décembre 1600**
 parchemin, 1600
H 55,5 x L 75 cm
Archivio di stato, Florence
- 30. Henri entre pacifiquement à Paris**
Francesco Mati
(Florence 1565/1570 - 1648)
huile sur toile
H 2,09 x L 2,70 m
- 31. Reddition de Laon**
Pietro Sorri
(San Gusmè 1556 - Sienne 1622)
huile sur toile
H 2,09 x L 2,72 m
Depositati Gallerie fiorentine, Florence

41. Henri IV et Marie de Médicis

Guillaume Dupré
(Sissonne vers 1574 - Paris 1640)
médaille d'argent doré, 1607
diamètre 6,1 cm
musée national du château, Pau

**42. Le Rencontre des muses de France
et d'Italie**

1 volume papier, rel. parch., plats
estampés à chaud, tranches dorées
H 21,4 x L 15,4 cm
Lyon, Jacques Roussin, 1604
musée national du château, Pau

**43. Henri repousse les secours envoyés
pour briser le siège d'Amiens**

Bernardino Monaldi
Connu à Florence entre 1588-1619
huile sur toile
H 2,09 x L 2,68 m
signé
Depositati Galleria, Florence

44. Entrée d'Henri IV à Amiens

Nicodemo Ferrucci
(Fiesole 1574 - Florence 1650)
huile sur toile, 1610
H 2,09 x L 2,72 m
signé
Depositati Galleria, Florence

45. Entrée d'Henri IV à Nantes

Matteo Rosselli
(Florence 1577 - connu jusqu'en 1624)
plume et encre noire, lavis brun,
pierre noire, mis au carreau à la
sanguine, 1610
H 27,8 x L 42,4 cm
musée du Louvre, département des Arts
graphiques, Paris
ancienne collection F. Baldinucci

46. Etude pour la Paix de Notre-Dame

Bernardino Barbatelli,
dit Bernardino Poccetti
(San Gimignano 1553 - Florence 1612)

Pierre noire, plume, encre brune, lavis
brun, mis au carreau à la sanguine
H 19,9 x L 29 cm
musée du Louvre, département des Arts
graphiques, Pau
ancienne collection F. Baldinucci

**63. Etude pour le monument équestre
d'Henri IV au Pont-Neuf**

Lodovico Cardi, dit il Cigoli
(Cigoli 1559 - Rome 1613)
plume, encre brune, lavis brun et bleu
H 46,6 x L 36,2 cm
musée du Louvre, département des Arts
graphiques, Paris

47. Entrée d'Henri IV à Nantes

Atelier de Matteo Rosselli
(Florence 1577 - connu jusqu'en 1624)
huile sur toile, 1610
H 2,09 x L 2,72 m
Depositati Galleria, Florence

48. Célébration de la paix à Notre-Dame

Bernardino Barbatelli, dit il Poccetti
et son atelier
(San-Gimignano 1553 - Florence 1612)
huile sur toile, 1610
H 2,08 x L 2,68 m
Depositati Galleria, Florence

49. Reddition de Montmélián

Benedetto Veli
(Florence 1564 - 1639)
huile sur toile
H 2,11 x L 2,71 m
Depositati Galleria, Florence

50. Guerre de Savoie

Cosimo Gamberucci
(Florence vers 1560 - vers 1621)
huile sur toile
H 2,12 x L 2,72 m
Credito Cooperativo, Florence

62. Portrait de Marie de Médicis

Frans Pourbus le Jeune

(Anvers 1569 - Paris 1622)

huile sur toile, 1606

H 1,18 x L 0,98 m avec cadre en bois

doré

Palazzo Pitti, Galleria Palatina,

Florence

64. Statuette équestre d'Henri IV

Attribué à Antonio SUSINI

(Florence 1558 - id. 1624)

bronze

H 47 x L 32,5 cm

musée des Beaux-Arts, Dijon

65. Captif enchaîné

Pierre de Franqueville

(Cambrai 1548 - Paris 1615)

Francesco Bordoni

(Florence 1580 - Paris 1654)

bronze, 1618

H 1,55 x L 0,77 ; Pr. 0,65 m

musée du Louvre, département des

Sculptures, Paris

autour de l'exposition

14 mai 2010 : anniversaire de l'assassinat d'Henri IV

17h30 : ouverture de l'exposition thématique *Regards sur l'assassinat d'Henri IV* : présentation d'une quinzaine d'œuvres sélectionnées dans les collections du musée national évoquant le regard porté par les générations suivantes, et notamment les artistes romantiques, sur l'événement tragique que constitue l'assassinat du roi Henri IV.

salle Saint Jean (2^e étage sud) du 14 mai au 19 septembre 2010

19h30 : tombeau et requiem du XXI^e siècle pour Henri IV

Ces créations musicales de Nathalie Biarnes, Jean-Claude Oustaloup et Damien Etchegorry réuniront d'abord dans la cour d'honneur du château, puis dans l'église Saint Jacques quatre chœurs, accompagnés par le quintette de cuivres de l'Orchestre de Pau et du Pays de Béarn et des percussions de l'Harmonie paloise, sous la direction de Christine Frémaux, directrice du Conservatoire Musique et Danse de Pau-Pyrénées et des chefs de chœurs. Ils interpréteront le tombeau composé sur des textes poétiques contemporains d'Henri IV, puis se déplaceront vers l'église Saint Jacques pour donner la seconde partie de ce programme, le requiem, sous la direction de Pascale Verdier, directrice des chœurs du Conservatoire Musique et Danse de Pau-Pyrénées.

22h30 : Inauguration de l'évènement lumière ... *La lune avec les dents*

Cette mise en lumière scénarisée propose un parcours initiatique permettant l'accueil d'un large public lors d'une déambulation nocturne autour et à proximité du château.

les samedis 22 et 29 mai ; 5, 12, 19 et 26 juin ; 3, 10, 17, 24 et 31 juillet ; 7, 14, 21, 28 août ; le 25 septembre, le 9 octobre, le 13 novembre et enfin le 11 décembre en clôture de cette Année Henri IV.

15 mai 2010 : nuit des Musées

de 20h à 23h : hommage du roi de France et de Navarre à l'Italie

Un programme d'animations visuelles et sonores inspirées des personnages de la Comedia del Arte et de l'opéra italien destiné à évoquer le rapprochement de la cour de France avec celle des Médicis à Florence au tournant du XVII^e siècle.

29 mai à 15h : *Marguerite d'Angoulême et l'Heptaméron*, conférence réalisée dans le cadre du cycle de conférences *Ces dames de Navarre* organisé par la Société des Amis du château de Pau sur les princesses de Navarre : Marguerite de Navarre, Jeanne d'Albret, Catherine de Bourbon.

salle de conférences du musée national du château de Pau

4, 5 et 6 juin 2010 : Rendez-vous au Jardin

Ces journées seront placées cette année sous la double thématique nationale " Les outils du jardinier " et locale avec les commémorations du quatrième centenaire de l'assassinat d'Henri IV (14 mai 1610). A cette occasion, les jardiniers du Domaine national recevront les scolaires le vendredi 4 juin sur inscription et le public, librement, les samedi 5 et dimanche 6 juin pour des visites commentées des jardins toscans, des décors aux armes des Médicis, du giardino secreto (jardin secret) ... et feront une démonstration de taille de topiaires.

Un atelier de présentation d'outils anciens sera proposé au public dans le parc (entrée place Mulot ou par la Basse-Plante).

La section cuivre de l'Orchestre de Pau associée au conservatoire de Pau et l'ensemble des Sacqueboutiers de Toulouse animera joyeusement l'après-midi du samedi par un concert déambulatoire cheminant depuis le Domaine national du château jusqu'à la Place Royale, en passant par divers quartiers de la ville. Entrée gratuite.

Devenu roi de France, Henri IV garda en effet toujours une affection particulière pour les jardins de Pau, confiés aux bons soins de son jardinier et ami Chantelle.

Le mariage d'Henri IV et de Marie de Médicis est évoqué par les lettres H et M décorées de chamotte (brique pilée) et de quartz blanc, au cœur du jardin Renaissance ainsi que les armoiries des Médicis, formées de six boules en fleurs de Lys -cinq rouges et une d'azur- sur fond d'or. L'union du royaume de France et de la Toscane est également représentée par des potées de lys blancs et rouges, symboles du roi de France et de la ville de Florence.

Un jardin de terracotta (poteries en terre cuite), présentant un choix des arbustes les plus symboliques de la Renaissance italienne, agrumes, mûriers, cyprès et chênes verts, ornera le parterre ouest.

Enfin, le *giardino segreto*, cher aux Médicis, est également évoqué à travers la mise en place, dans l'espace du jardin bouquetier, de plantes médicinales, qui pouvaient, selon leur dosage, soigner ou faire passer de vie à trépas...

Programme cinématographique

cycle de films traitant du régicide, à raison d'un film le dernier vendredi de chaque mois.

- Le château de l'araignée d'Akira Kurosawa (Japon 1957)
- L'impératrice Yang Kwei Fei de Kenji Mizoguchi (Japon 1955)
- Le retour du Jedi (La guerre des étoiles, épisode VI) de Richard Marquand (USA 1983)
- Macbeth d'Orson Welles (USA 1948)
- Jules César de Joseph Mankiewicz (USA 1953)
- De Mayerling à Sarajevo de Max Ophuls (France 1939)
- Vive Henri IV, vive l'amour de Claude Autant-Lara (France 1961)
- Macbeth de Roman Polanski (G.B. 1971)
- Marie-Antoinette de Sofia Coppola (USA 2006)
- Hero de Zhang Yimou (Chine 2002)

renseignements : cinéma le Méliès, 6 rue Bargoin, 64 000 Pau - www.lemelies.net

.....

renseignements et réservations

service des publics : 05 59 82 38 02 - 05 59 82 38 07

courriel : olivier.pouvreau@culture.gouv.fr; alain.gouaillardeou@culture.gouv.fr




Fax: 05 59 82 38 18

.....

L'ensemble de cette programmation bénéficie du soutien actif de nombreux partenaires :
Ville de Pau ; Communauté d'agglomération Pau-Pyrénées ; Conservatoire Musique et Danse Pau-Pyrénées ; Caisse des Dépôts et consignations de Bordeaux ; Société des Amis du château de Pau ; Société Henri IV ; Université de Pau et des Pays de l'Adour

visuels disponibles pour la presse

autorisation de reproduction uniquement dans le cadre d'articles faisant le compte rendu de l'exposition

 An engraving depicting the assassination of Henri IV. In the center, a man in a carriage is surrounded by a chaotic scene of soldiers and civilians. A circular inset at the top shows a portrait of Henri IV. The background features a cityscape with buildings and a church spire.	<p>1 - L'assassinat d'Henri IV Conrad Cordoys</p> <p>1610 eau forte 36,5 x 28,7 cm</p> <p>musée national du château, Pau</p> <p>© Rmn / J. Y. Chermeux</p>
 A portrait of an elderly Henri IV, showing him with a full white beard and mustache, looking slightly to the left. The drawing is done in a simple, sketchy style.	<p>3 - Portrait d'Henri IV dit « Henri IV âgé » anonyme</p> <p>vers 1605-1610 pierre noire, estompe, plume, encre noire, papier vergé crème sombre 28,5 x 19,3 cm</p> <p>musée national du château, Pau</p> <p>© Rmn / René-Gabriel Ojéda</p>
 A dark, dramatic painting depicting the Siege of Paris. It shows a city under attack with smoke, soldiers, and a large figure on horseback in the foreground. The scene is filled with action and chaos.	<p>13 - Siège de Paris Remigio Cantagallina (Bongo San Sepulero vers 1582/1583-Florence 1656)</p> <p>1610 huile sur toile 211 x 276 cm</p> <p>Depositi Gallerie, Florence Su concessione del Ministero per i Beni e le Attività Culturali</p> <p>© Archivio fotografico della Soprintendenza SSPSAE e per il Polo Museale della città di Firenze</p>



30 - Henri IV entre pacifiquement à Paris

Francesco Mati (Florence 1565/1570-1648)

1610
tempera sur toile
219 x 270 cm

Depositi Gallerie, Florence
Su concessione del Ministero per i
Beni e le Attività Culturali

© Archivio fotografico della
Soprintendenza SSPSAE e per il Polo
Museale della città di Firenze



34 - Henri IV confirme son abjuration
Jacopo da Empoli (Florence 1551-1640)

1610
tempera sur toile
210 x 272 cm

Depositi Gallerie, Florence
Su concessione del Ministero per i
Beni e le Attività Culturali

© Archivio fotografico della
Soprintendenza SSPSAE e per il Polo
Museale della città di Firenze



54 - Arrivée à Marseille de Marie de Médicis

Pieter Paul Rubens (Siegen 1577-Anvers 1640)

1623

huile sur toile

1,485 x 1,165 m

collection particulière



55 - Epée d'Henri IV (détail)

Manufacture française

vers 1600

acier, or, argent et nacre

longueur totale 1,14 m, lame 0,93 m

musée de l'Armée, Paris

© musée de l'Armée, dist. Rmn / P. Segrette



59 - Portrait du sacre et couronnement de Marie de Médicis Reine Très-chrestienne de France et de Navarre

Léonard Gaultier (Paris vers 1561-entre 1635 et 1640), d'après Nicolas Ballery (Paris vers 1560-1640)

1610

eau forte

0,342 x 0,267 m

musée national du château, Pau

© Rmn / J. Y. Chermeux

le musée national du château de Pau



Un balcon au pied des Pyrénées

Situé au cœur du grand sud-ouest, entre Bordeaux et Toulouse, à proximité de l'Espagne, ce palais successivement seigneurial, royal, impérial, est aujourd'hui un musée national qui accueille chaque année près de 100 000 visiteurs.

Sa longue et riche histoire peut encore se lire dans son étonnante architecture, où se mêlent éléments médiévaux, Renaissance et romantiques. De ce passé stratifié, le château a conservé ses trois ailes assemblées en triangle autour d'une majestueuse cour d'honneur ainsi qu'un domaine de plus de 22 ha de jardins et de parc forestier, vestige du magnifique ensemble constitué par les Albret au XVI^e siècle.

Fait majeur pour l'histoire du monument, la naissance en ses murs, le 13 décembre 1553, d'Henri IV, le plus populaire des rois de France, est rappelée par la présence de son berceau légendaire, une carapace de tortue de mer.

Rénové et décoré au XIX^e siècle en hommage à ce lointain ancêtre par le roi Louis-Philippe, le château présente un ensemble décoratif complet datant de la Monarchie de Juillet. Insérées dans les boiseries dorées, quelque soixante tapisseries des XIV^e - XIX^e siècles (sur les quatre-vingts que conserve le musée) participent au faste de ce décor royal.

Les grands fournisseurs de la Couronne ont créé pour le château de Pau un mobilier répondant au goût néo-gothique et néo-Renaissance alors en vogue qui compose le décor intact d'une demeure royale sous la Monarchie de Juillet.

Spécialement choisies parmi les plus belles tentures conservées au Garde-Meuble royal pour compléter le décor conçu par les architectes de Louis-Philippe, les tapisseries présentées au château de Pau constituent par leur nombre et leur qualité, l'un des ensembles les plus riches de France.

La plupart de ces tapisseries datent des règnes de Louis XIV et Louis XV: elles représentent des scènes mythologiques (histoire de Psyché, Mariage de Flore et Zéphyr, Mois arabesques) ou aristocratiques (Chasses de Maximilien) qui s'accordent particulièrement bien à l'atmosphère du château.

Complétés par l'empereur Napoléon III, ces appartements d'une grande cohérence décorative, offrent sur 1750 m² répartis sur les trois niveaux des ailes sud et ouest, un ensemble de salles qui témoignent avec éclat de la grande qualité des arts décoratifs de la première moitié du XIX^e siècle.

Vue de l'aile est du château de Pau (depuis la ville) © Rmn / René-Gabriel Ojéda



Total, partenaire de l'exposition Paris vaut bien une messe ! 1610 : hommage des Médicis à Henri IV, roi de France et de Navarre au musée national du château de Pau

Total a le plaisir d'être partenaire de l'exposition *Paris vaut bien une messe ! 1610 : hommage des Médicis à Henri IV, roi de France et de Navarre* et ainsi offrir au public un ensemble inédit d'œuvres italiennes témoignant de la vitalité des Médicis sur la scène internationale à l'occasion des funérailles d'Henri IV en 1610. Après l'exposition *Eugène Devéria, la peinture et l'Histoire* en 2006, Total renouvelle son soutien au musée national du château de Pau et à la Réunion des musées nationaux.

Total dans le Sud Ouest

Dans la région, les activités de Total se structurent principalement autour du bassin de Pau-Lacq-Orthez, dont les découvertes pétrolières et gazières ont scellé le destin industriel et économique. Un berceau historique qui a permis, dans tout le grand Sud-Ouest, le développement de savoir - faire énergéticiens mondialement reconnus. Cette présence industrielle s'appuie sur trois métiers principaux :

- l'exploration et la production d'hydrocarbures, concentrées autour du bassin de Pau- Lacq-Orthez et conduites par Total Exploration & Production France (TEPF) et le Centre Scientifique et Technique Jean-Féger (CSTJF, du nom de l'un des découvreurs du gisement gazier de Lacq). Le bassin constitue le pôle de production, de recherche et de développement le plus important de France ;
- la chimie, qui travaille en étroite synergie avec l'Exploration & Production (Total Petrochemicals, en particulier, abrite à Lacq le pôle de Recherche et Développement pétrochimique). Également représentées dans la région à travers les filiales de spécialités Hutchinson et Bostik, les activités chimiques fournissent les secteurs de l'industrie, de l'aéronautique ou encore du bâtiment ;
- l'aval gazier, à travers notre filiale Total Infrastructures Gaz France (TIGF), acteur régional incontournable qui intervient dans les domaines du transport et du stockage de gaz naturel.

La Fondation Total

Créée en 1992, la Fondation Total intervient depuis 2008 dans trois grands domaines d'action : la solidarité (santé et éducation), la culture (dialogue des cultures et patrimoine français) et l'environnement (biodiversité marine). En France, et hors de France, elle apporte sa contribution à des projets conçus avec ses partenaires (associations, institutions, ONG), et à des initiatives proposées par les collaborateurs de Total dans le domaine de la solidarité et de l'environnement.

www.fondation.total.com

L'exposition « Paris vaut bien une messe ! 1610 : Hommage des Médecins à Henri IV, roi de France et de Navarre » a bénéficié du soutien des entreprises Gunnebo, CEF et L'Atelier du Peintre Décors qui ont mis leur savoir-faire au service de la réalisation du projet.



Gunnebo est un des leaders mondiaux dans la fourniture d'équipements et de systèmes de sécurité pour le commerce, les banques, les secteurs tertiaire et industriel. Il fournit des solutions de sécurité intégrée - protection des valeurs, sécurité contre le vol, l'intrusion, le vandalisme et le feu... - partout où circulent des flux d'argent, de personnes et de biens.

contact :

Monsieur Cyrille Palardy, Commercial Services - T : 05 56 12 80 22
Parc d'activités Kennedy, avenue Becquerel - Bât.H, 33700 Mérignac



Comptoir Electrique Français

Créée en 1974, CEF représente aujourd'hui 280 points de vente. Enseigne nationale de distribution de matériel électrique pour l'habitat, le commerce et l'industrie, CEF offre un service de proximité avec plus de 280 agences commerciales en France.

contact :

Eric Subra, Directeur de l'Agence de Pau-Billere - T : 05 59 32 83 11
avenue des frères Montgolfier, BP 124, 64143 Billères Cedex



L'Atelier du Peintre Décors

Professionnel au talent reconnu, Blaise Bianchi est artisan d'art depuis dix ans. Il s'est spécialisé dans le travail de la chaux, du béton ciré, du tadelack, des décors peints et du trompe l'œil. Il intervient pour les Monuments Historiques et, entre autres, au château de Pau. Les particuliers lui confient aussi la décoration de meubles, la conception et la réalisation de leur intérieur.

contact :

Blaise Bianchi, peintre décorateur - T : 09 66 85 31 61 / P : 06 21 07 68 62
250, Chemin Laqueche 64230 Beyrie-en-Béarn